



七十二時間の悪戦

皇軍遂に大勝す

支那軍決死隊の奮闘 英國側支那軍隊援助

上海街市戦

支那決死隊の奮闘... 皇軍遂に大勝す... 支那軍決死隊の奮闘 英國側支那軍隊援助

上海戦線に現はれた

日本軍の威力

外國通信員驚嘆す

上海戦線に現はれた... 日本軍の威力... 外國通信員驚嘆す

明治節 拜賀式

明治節 拜賀式... 皇太子御臨幸の盛況

上海に於ける 英兵射撃事件

上海に於ける 英兵射撃事件... 英兵射撃事件の経緯

協定記念日に 兩國首相交歓

協定記念日に 兩國首相交歓... 日英協定の意義

九箇國會議へ 獨逸の参加拒絶

九箇國會議へ 獨逸の参加拒絶... 英米意見不一致

伊首相相旋毛を曲ぐ... 伊首相の発言

日英協定の意義... 兩國首相交歓

九箇國會議へ 獨逸の参加拒絶... 英米意見不一致

明治節 拜賀式... 皇太子御臨幸の盛況

ARMAZEM KAIKO LTD. Caixa Postal, 1602 SAO PAULO. 新時代に飛躍する 御知らせ リオグラント 骨粉

Y. KINJO 生徒募集... 寄宿舍

Y. KINJO 生徒募集... 寄宿舍

カ一ザ東山 CASA TOZAN L. 東山銀行部

SUL AMERICA 安心して貯蓄の出来る會社

Bank of Yokohama Ltd. 横濱正金銀行

### 教員講習會

#### 聖州私立學校 教員資格獲得のため

教育普及會では聖州私立學校教員資格(准教員)と共に同會所定の正教員資格を獲得せしめる爲にサンパウロ及地方に分けて講習會を開催することに決したの如く發表した

講習會  
①サンパウロ  
自昭和十二年二月十六日  
至同 十三年 二月十五日

講習科目  
一、邦語學科(教育學、兒童心理學、教授法、管理心理學)  
二、講習生は邦人小學校教員又は邦人小學校教員たる者たる事  
三、講習生は邦人小學校教員たる者たる事  
四、講習生は邦人小學校教員たる者たる事

### 伯國外債について

#### フオリア紙所論

伯國外債は伯國の輸出税によつて償還されてくるものである。輸出税の増徴によつて償還される。輸出税の増徴によつて償還される。輸出税の増徴によつて償還される。

### 持たざる國に

#### 先づ與へよ

資源問題に關するチネゾア氏の意見  
日本を糾弾するだけでなく、日本に生活と自由を享受し、幸福を追求し得る手段を與へることが必要である。

### 女辯護士

日本の司法省では本年の高等文官法試験の筆記試験會で、女性二百七十七名が發見された。その中には最初の女辯護士として藤田一七七名が發見された。

### ドイツの植民地還附要求

#### タイムズ紙談論

大別しそれら更に枝葉と分れ幾多の白人種は復讐の利を得た。新報がフアンストロームに對して、白人種を初めは可哀が、白人種を初めは可哀が、白人種を初めは可哀が。

### ドイツの植民地還附要求

ドイツの植民地還附要求。ドイツの植民地還附要求。ドイツの植民地還附要求。ドイツの植民地還附要求。

### 生命 A "Sao Paulo" 保險

Ch. Nacional de Seguros de Vida  
Rua 11 de Novembro, 50 5º andar

保險なら信用ある會社で、信用できる代理人を選ばせよ

サンパウロ保險會社はサンパウロ商業銀行の姉妹會社で

重役は  
F. W. L. M. W. A. K. L.  
F. W. L. M. W. A. K. L.  
F. W. L. M. W. A. K. L.  
F. W. L. M. W. A. K. L.  
F. W. L. M. W. A. K. L.

### Pharmacia Japoneza

Rua Conselheiro Furtado, 15  
Telephone, 2-1866  
SAO PAULO

は用御の藥お

る藥本日

六六八一・二 話電  
(下盤常ルホホ)

### 日伯シネマ社

聖市 日活、新製映畫輸入元

第一班 ノロエスタ 主任 小西 外記  
第二班 ノロエスタ 主任 野村 北秋  
第三班 ソコカベナ 主任 高松 健兒  
第四班 パウリスカ 主任 愛川 ひさし  
第五班 ソコカベナ 主任 原 天 濱  
第六班 アラカアラ 主任 森 城 英  
第七班 聖市 郊外 主任 能村 準人

外部電話 二二八二七  
内部電話 二二八二七

### 壺万ヤスリ

日本工業界の驚異  
壺万ヤスリは日本工業界の驚異。壺万ヤスリは日本工業界の驚異。

完全な機械の御満足を得て、壺万ヤスリは我等の誇り

其の切れ味、耐久力、

日本食品 破魔兄弟商會  
輸入元 破魔兄弟商會  
電話 四四六六六  
サンパウロ市パウロ・ソウザ二二四

### 種子なら ヤマト種苗の特選種子を

新入荷!! 青長キウリ、白花除虫菊

原産地より到着、セボラカナリヤ種(黄色、紫色)

大根類... 聖徳院、練馬、宮城、方旗、櫻島、二十日赤丸、時無  
漬菜類... 結球白菜、山東白菜、包菜、朝鮮白菜、京菜、廣島菜、小松菜、春菊  
瓜類その他... 支那三尺胡瓜、東京大胡瓜、ヤマトつめ瓜、チリメン南瓜、鹿丁太南瓜、丸茄、子長夕顔、丸夕顔  
カブラ類... 大王時、無聖徳院時無  
草花類... 東京太葱、金時人参、福ノ川牛蒡、三色スミレ、金魚草、矢車草、宿根美草、美女櫻、ベリオトローフ  
二十ミル以上の御送金は小切手、若しくは郵便切手に御願ひ申上候

ヤマト種苗 伊藤商會  
聖市 郵函 三三三三

### BILHARES BAR LEAO

RUA CONSELHEIRO FURTADO, 63

聖市

コソレインダを衛生

### 呼寄法律 明穂事務所

Rua Felipe Oliveira 21  
4º andar sala 8  
Telop. 2-3444 Caixa postal 1907  
S. PAULO

### 東洋寫眞館

サンパウロ市  
ブラザ・ロッセイ  
ボ・ワシオニエ  
電話 四六九七

### 銀行部

ブラ拓

小口當座 四分  
定期一年 六分

マリアリア支店  
ノ・ベ・テ・シ・ロ・ソ・ウ・ニ  
郵箱三三八 電話三三八

アラサウバ支店  
ジョアキン・ナボコウ三三  
郵箱三〇七 電話一六七

CASA BANCARIA BRITANICA  
RUA ANITA GARIBOLDI, 217 - S. PAULO

定期一年 六分

電話 二六〇三五

激勵するため 老母六十の手習

湖北の第一線に... 老母六十の手習... (Main text of the article about the mother practicing calligraphy)

南京政府の 知日派壓迫 何應欽も監禁... (News article about the National Government and Japanese faction)

支那要人 (二) 時局に動く

支那の如く、六年前の満洲... 支那要人 (二) 時局に動く... (Main text of the article about Chinese affairs)

東郷茂徳氏 新任大使は... (News article about the new ambassador)

白崇禧 李承先と相違... (News article about Bai Chongxi and Li Chengxian)

相原 旅館... (Advertisement for a hotel)

荒巻旅館... (Advertisement for a hotel)

山陽ホテル... (Advertisement for a hotel)

吉田ベソソ... (Advertisement for a service)

新カタログ... (Advertisement for a catalog)

CASA BRANCA... (Advertisement for Casa Branca products)

ANZEMOLIZI... (Advertisement for Anzemolizi products)

着荷新ドコレ... (Advertisement for clothing)

店服洋部園... (Advertisement for a clothing store)

紳士用金縁眼鏡... (Advertisement for eyeglasses)

石材商... (Advertisement for a stone merchant)

大阪商船 着發廣告... (Advertisement for Osaka Shipping Company)

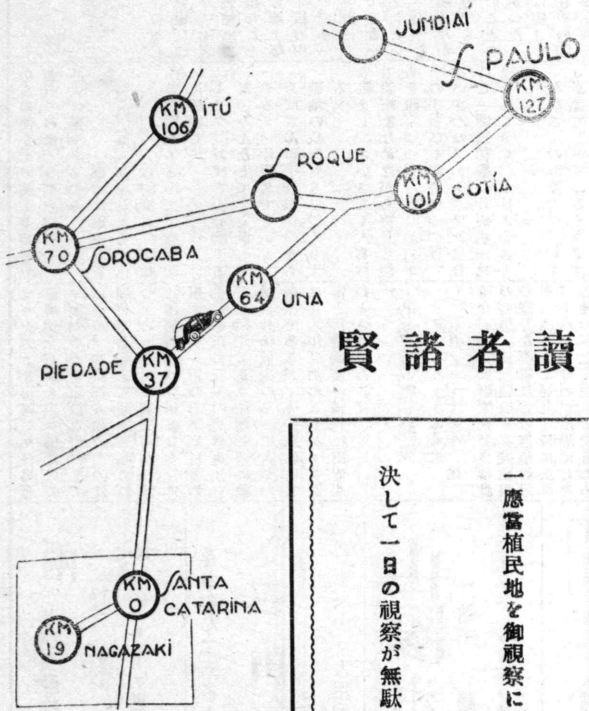
家庭醫書... (Advertisement for a family medicine book)

棉作者諸賢に!!... (Advertisement for Bayer products)

CASA HAMAOKA... (Advertisement for Casa Hamaoka)

合組館旅次取符切定指社會船商阪大... (Advertisement for a travel agency)

# NUCLEO COLONIAL SC SANTA CATARINA



## 賢諸者讀

一應當植民地を御觀察にお越し下さい  
 決して一日の觀察が無駄に終らない事を保証致します

尙詳しい御照會は  
 左記へ

聖市中央事務所  
 日本本部總代理人  
**青木良助**

Escritorio Central

LARGO 7 DE SETEMBRO, 4

teleph. 2-1056 C. postal 1875 580 paulo

この延長線は我々サンタ・カタリーナ植民地を貫通してリオ・グランデ州まで延長されるのでありまして、左の如き特質を有する當植民地が將來如何にその價值を高めるかは賢明なる讀者諸君に於て既に充分評價され得る事と思ひます。  
 當植民地は鬱蒼たる處女林で種々の良質木材を包蔵してあり、之は如何にも聖市に於て極上價值で取引されております。又當植民地産小麦は他の道産を許さぬ品質に於て既に聖市に於て名譽を博し、生産中の産物の前に商人が押寄せ先を争つて購入する現狀である事は本紙に於て屢々報導した通りであります。之等の特典以外に當植民地の地質は萬作に適し、煙草、トマテ、あらゆる果實類は尤も米、フエイジョン、ミリーヨ、カンナ、バナナ等々各種雜穀類何れも試作されましたが成績上乘であります。  
 人口百萬を有し乍ら消費されるのみで何等通常の生産のない大都會聖市に近く、然も万事秩序立つた組織を有つ植民地は、ブラジル廣しと雖も恐らく當植民地を除いて他に之を求むる事の不可能である事は茲に斷言して仰りませぬ

者諸賢の御參考に供します

### 聖市より三時間で到達しうる處女林地質優良・氣候溫順 水量豊富にして然も清澄

當植民地は現在完備せる自動車道路により聖市に連繫されて居りますが、遠からず鐵道が敷設される事になつたといふ快報をお知らせ申し上げます  
 リオ・グランデ・ド・スール州カシアスに到る頗る大規模の聯邦政府の中央線延長計畫に關しリオ發行の「インバシアル紙」及び聖市「デイアリオ・デ・サンパウロ紙」が夫々詳細なる報導を掲載してありますから左に之を轉載讀者諸賢の御參考に供します

## サンタ・カタリーナ植民地

九月廿一日發行

リオ「インバシアル紙」

### 報導記事 譯文

セントラル鐵道總裁メンドンサ・リマ大佐は昨日夫人同伴聖州觀察旅行から歸府された。同氏今回の旅行の特殊なる目的に關する氏の感想を叩く記者はアルフレッド・マイア氏に話を聞いた。  
 氏は鐵道記者の會見を以て「目下の所感の發表は無益である。今暫く待たれたい。先づ第一に現地に於て蒐集せる材料を基礎に報告書を作成。その上で詳細を貴紙にお知らせしよう」と語られた。  
 然し記者は強張つた。セントラル線のサンパウロ外延長の可能性に關し數語たりとも氏の意中を窺うたいからだ。  
 「セントラル線延長の問題は紛々とも私の考へでは容易い事だと思ふ。聖州當局がこの衝に當る以上萬事は容易に遂げ得らう。鐵道敷設に要する土地を分割するに、聖市々長フリオ・ブラッド氏の支持は絶對的のものである。  
 自分は皆て聖州交通長官時代、聖州南部地方が放擲して置かれたのを遺憾に思ひ當時ソコパナ鐵道總裁メンドンサ市をサントス・デニキア線に連繫すべく話し合つた事があつたが、今日詳細に觀察を済ませた現在ではこの考の限りであつた事に氣附いた。海岸地帯のカナナ市は物資集散の一大中心聖市に連繫するべき事は今も必要不可欠である。自分はセントラル鐵道總裁就任當時リオ・デ・ジャネーロ市に連繫する計畫のある事を知つた。自分は必ずしも此案に反對ではない然し未だ人口稀薄なるその方面よりも、第一に伯國南部方面に着眼すべきだと思ふ。チエチ川治水工事が終ればベニヤ、オザスコの連繫が必要である。次にカナナ市、サンパウロの連絡である」  
 自動車に近づき乍ら總裁は左の如く結論された。  
 「以上、諸工事を終れば、更にリオ・グランデ・ド・スール州カシアス迄鐵道を延長する事は極めて容易である。自分は今回の觀察で海岸の一小部カナナのみならず、ベイラ峽谷も非常に將來性のある所と感嘆した自分はこの鐵道延長に關する計畫の實現の爲には總ゆる積極性を以つて通過する所である。更に詳細に互る事柄は私の報告書を政府に提出した後、更めて君にお話ししよう」

九月十八日發行

「デイアリオ・デ・サンパウロ」

### 掲載記事 譯文

伯國セントラル鐵道總裁メンドンサ・リマ大佐はリオ府と南大河州を連結する鐵道敷設を計畫しその通路に當る聖州海岸地帯調査の爲に九月十六日朝飛行機にて夫人同伴リオ發行日正午カナナ市に到着、カナナ市長以下吏員及町民の熱烈なる乗入れの歡迎を受けた。  
 歡迎午宴會の席上リマ大佐は大略次のやうな挨拶を述べた  
 自分は聖州交通長官時代に南聖地方が捨て置かれて置かれたのを遺憾に思つた。それで當時のソコパナ鐵道局長とデニキア線とカナナ市迄延長する事を話し合つた事がある。  
 今日此の問題を一層良く研究して見て、カナナ市とデニキア線に由つてサントスに接することや、物資集散の中心地たる聖市と直接連繫する必要があるものである。  
 セントラル鐵道を南部諸州へ延長するに就いては、第一に將來チエチ河治水工事の線に沿つてベニヤとオザスコをつなぐ事を考へて、第二に此の鐵道の途中からカナナ市迄鐵道を敷きそれを延長して南大河州のカシアスを終點とする予定である。  
 今回南部海岸地方を更に良く知る機會を得て、此の地方が今日迄放棄されてゐた理由を解するに苦しみ次第である。自分は此の地方の更生に能ふ限りの力を盡すことを約束する。  
 リマ大佐は十七日午前十時自動車でカナナ市發聖市へ向つたが、此の道路を自動車で一氣に乗御つたのは實に大佐が初めてである。此の道路の内ビエグーデ・デニキア間は最近開通したが、デニキア・レドスト間は殆ど車を通せない位の惡道である。  
 同夜エスプラナター・ホテルで大佐は旅の勞れをいよいよはづ記者を引見し次の如く語つた。  
 自分は今回觀察した地方に驚嘆した。實にカナナのみならずベイラ峽谷全部が私を驚嘆させた。歸府の上は觀察報告をなし、聖州並に伯國によつて大問題たる此の計畫に意を注ぐつもりである。セントラル鐵道が聖市に於て實行しようとする改善問題に就いては今日ブラッド市長と午宴の折よく話し合ふこととしてある大佐は十八日夜のクルゼーロ・スール列車でリオへ歸還した。



マラリア地帯を出て 續々南下する植民

先月下旬にまた四大家族 金なくして動けぬ残留組

マラリア地帯を出て、非常なる不安にさらされて...

三歳の妹を刺殺す

カンボラン不在中の棒暴 兩親出市不在中の棒暴

不徳の致す處に 芳田四段謹慎

芳田四段の謹慎の始末、不徳の致す處に...

柔剣道聯盟 役員會

柔剣道聯盟の役員會、九月十日開會...

告示

告示、九月十日開會、告示の文...

聖市日會の 圓滿に解決す

聖市日會の圓滿に解決す、九月十四日開會...

金賦防國 クワター日會

金賦防國、クワター日會、青年會は日曜日に...

外國電報

外國電報、日軍上海占領、日軍平定占領...

敗北をく退却

敗北をく退却、上海の戦況、日軍の退却...

敗北をく退却の続報、日軍の戦況...

注意!!!

注意!!!、重要事項、注意の文...

歯科院、玉城久子、片山日吉、DENTISTA H. HARADA

HIMBAN、待望の第五號、發行所

Casa Alemã、家具類、安樂椅子及び張椅子各種

日本新聞社、在留邦人各位、事務所